



CHAPITRE 131

CHAPTER 131

Loi concernant l'évaluation et l'imposition des immeubles de St-Maurice Power Corporation, pour fins scolaires, à La Tuque, jusqu'au premier juillet 1960

An Act respecting the valuation and taxation of the immoveables of St. Maurice Power Corporation, for school purposes, at La Tuque, until the first of July, 1960

[Sanctionnée le 2 février 1956]

[Assented to, the 2nd of February, 1956]

Préambule.

ATTENDU que Les commissaires d'écoles pour la municipalité de la ville de La Tuque, dans le comté de Laviolette, ont, par leur pétition, représenté:

Que les immeubles de St-Maurice Power Corporation, dans la municipalité scolaire de la ville de La Tuque, sont portés dans leur rôle de perception de l'exercice courant à la somme de sept millions et demi de dollars; qu'une nouvelle unité vient d'être installée à l'usine hydro-électrique de St-Maurice Power Corporation dans leur municipalité; qu'il y a lieu de pourvoir à l'imposition de ladite nouvelle unité; que celle-ci vient d'être évaluée par la ville de La Tuque à un million de dollars; que ladite évaluation est juste et raisonnable et qu'elle a été acceptée par lesdits commissaires d'écoles au moyen d'une résolution en date du 22 octobre 1955; que la confirmation de ladite résolution est de nature à éviter des ennuis durant le maintien en force de cette résolution, savoir jusqu'au premier juillet 1960, et que lesdits commissaires demandent en conséquence telle confirmation par un texte législatif;

Attendu qu'il est à propos de faire droit à la demande contenue dans ladite pétition;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

WHEREAS The school commissioners for the municipality of the town of La Tuque, in the county of Laviolette, have, by their petition, represented:

That the immoveables of St. Maurice Power Corporation, in the school municipality of the town of La Tuque, are entered on the collection roll for the current year for the sum of seven and one-half million dollars; that a new unit has just been set up at the hydro-electric plant of St. Maurice Power Corporation, in their municipality; that it is expedient to provide for the taxation of the said new unit; that such unit has just been valued by the town of La Tuque at one million dollars; that the said valuation is just and reasonable and has been accepted by the said school commissioners by a resolution dated the 22nd of October, 1955; that the confirmation of the said resolution would avoid inconvenience while such resolution remains in force, that is until the first of July, 1960, and the said commissioners accordingly pray that such confirmation be effected by legislation;

Whereas it is expedient to grant the prayer contained in the said petition;

Therefore, Her Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

Résolu-
tion va-
lidée.

1. La résolution adoptée le 22 octobre 1955 par Les commissaires d'écoles pour la municipalité de la ville de La Tuque, concernant l'évaluation et l'imposition des immeubles de St-Maurice Power Corporation jusqu'au premier juillet 1960 est par la présente loi, confirmée, ratifiée et déclarée obligatoire à toutes fins.

Frais de
repré-
sentation.

2. A partir du premier janvier 1956, Les commissaires d'écoles pour la municipalité de la ville de La Tuque pourront accorder au président desdits commissaires un montant annuel de mille dollars payable mensuellement par versements égaux et consécutifs et à chaque commissaire d'école une somme annuelle de six cents dollars, payable mensuellement par versements égaux et consécutifs, le tout à titre de frais de représentation

Entrée en
vigueur.

3. La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

Resolu-
tion vali-
dated.

1. The resolution adopted on the 22nd of October, 1955, by The school commissioners for the municipality of the town of La Tuque, respecting the valuation and taxation of the immoveables of St. Maurice Power Corporation until the first of July, 1960, is, hereby confirmed, ratified and declared binding for all purposes.

Enter-
tainment
expenses.

2. As from the first of January, 1956, The school commissioners for the municipality of the town of La Tuque may grant to the chairman of the said commissioners an annual amount of thousand dollars, payable monthly in equal and consecutive instalments, and to each school commissioner an annual sum of six hundred dollars, payable monthly in equal and consecutive instalments, the whole as entertainment expenses

Coming
into force.

3. This act shall come into force on the day of its sanction.